23

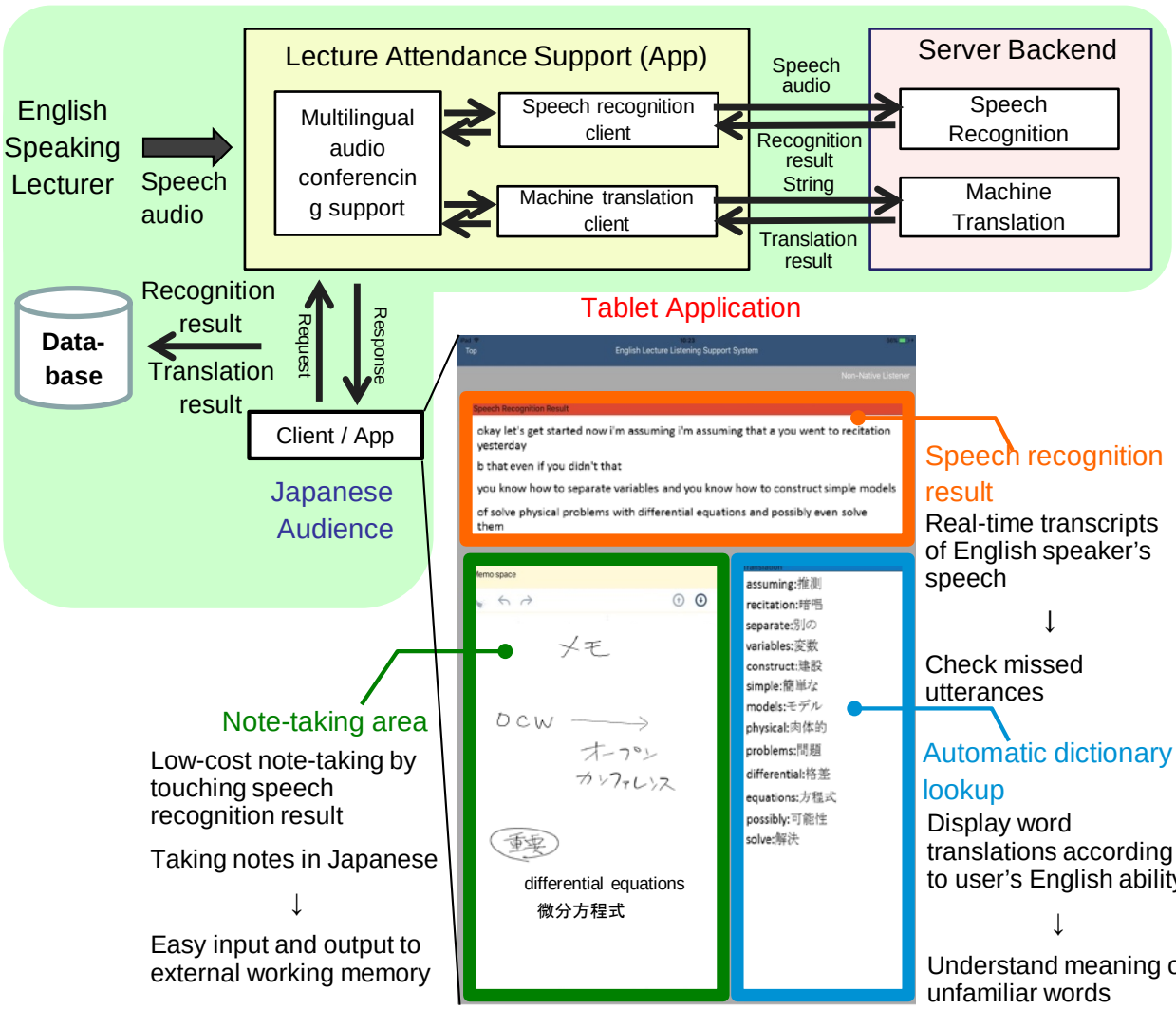
Assistive technology for non-native speakers

English is OK!

～Assistive Technology for Non-native Speakers～

Abstract

Non-native English speakers face considerable cognitive load when attending English lectures. While information technology can help in comprehension, simply using the technology further increases the non-native's burden. In this exhibition, we introduce an effective support method to reduce non-native speakers' cognitive load in English lectures. We designed a system that can increase non-native speakers' working memory capacity in English language lectures by using speech recognition and machine translation technology. The system allows non-native attendees to understand the content of the lecture more comprehensively. Our aim is to introduce easy to use, state-of-the-art, and useful speech recognition and machine translation technologies to larger body of ICT technology users. Furthermore, our future goal is to break down the language barriers between native and non-native speakers.



【Reference】

[1] N. Yamashita, T. Ishida, "Effects of machine translation on collaborative work," in *Proc. CSCW'06*, pp. 515-524, 2006.
[2] N. Yamashita, A, Echenique, T. Ishida, A. Hautsaari, "Lost in transmittance: How transmission lag enhances and deteriorates multilingual collaboration," in *Proc. CSCW'13*, pp. 923-934, 2013.
[3] G. Gao, N. Yamashita, A. Hautasaari, S. Fussell. "Improving multilingual collaboration by displaying how non-native speakers use automated transcripts and bilingual dictionaries," in *Proc. CHI'15*, pp. 3463-3472, Honorable Mention Award, 2015.

【Contact】

Naomi Yamashita Innovative Communication Laboratory, Interaction Research Group
E-mail : yamashita.naomi(at)lab.ntt.co.jp

Copyright (C) 2016 NTT Communication Science Laboratories